



**Факультативный протокол  
к Конвенции против пыток  
и других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания**

Distr.: General  
18 February 2014  
Russian  
Original: English

**Подкомитет по предупреждению пыток  
и других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания**

**Доклад о посещении делегации Подкомитета  
по предупреждению пыток и других  
жестоких, бесчеловечных или унижающих  
достоинство видов обращения и наказания  
в целях оказания консультативной помощи  
национальному превентивному механизму  
Федеративной Республики Германия**

Добавление

**Ответы национального превентивного механизма  
Федеративной Республики Германия на рекомендации  
и вопросы, сформулированные Подкомитетом  
по предупреждению пыток и других жестоких,  
бесчеловечных или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания в его докладе о посещении  
Германии\* \*\***

\* Настоящий документ издается без официального редактирования.

\*\* 30 января 2014 года национальный превентивный механизм сообщил о своем решении опубликовать свои ответы Подкомитету. Настоящий документ публикуется в соответствии с пунктом 2 статьи 16 Факультативного протокола.

GE.14-40951 (R) 270314 270314



\* 1 4 4 0 9 5 1 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



1. В том, что касается рекомендации Подкомитета (ППП), изложенной в пункте 14 доклада о его посещении (CAT/OP/DEU/2), Федеральное управление и Совместная комиссия проводят посещения как с предварительного уведомления, так и без него. Решение о том, следует ли уведомлять о посещении, принимается в индивидуальном порядке. При этом учитываются такие факторы, как типичная частота поступления заключенных в место лишения свободы, цель посещения и относительная полезность уведомления в каждом конкретном случае (например, возможность общения с представителями совета трудового коллектива).
2. В ходе подготовки посещения всегда проводится анализ правовой базы, в соответствии с которой работает учреждение. Если в ходе посещения выявляются систематические недостатки, обусловленные либо юридически закрепленными правилами, либо административной практикой, то Национальное управление выпускает рекомендации, которые не ограничиваются положением дел в конкретном месте лишения свободы. Например, оно представляло в места лишения свободы свои общие возражения по поводу помещения под стражу иностранцев, ожидающих депортации, а в настоящее время расследует практику применения видеонаблюдения и смотровых глазков.
3. Что касается рекомендации ППП, изложенной в пункте 19 доклада о его посещении, Национальное управление поддерживает постоянный диалог с соответствующими федеральными и земельными учреждениями. Хотя Федеральное управление взаимодействует лишь с тремя министерствами, Совместная комиссия обязана поддерживать отношения с соответствующими министерствами в каждой из 16 земель. С этой целью по окончании каждого посещения она доводит предварительные результаты посещения до сведения ответственного лица в министерстве. Как свидетельствует опыт, данный порядок упрощает последующее обсуждение практических мер.
4. Федеральное управление и Совместная комиссия поддерживают также регулярную связь с Конференцией министров юстиции, Федеральным министерством юстиции, Министерством юстиции земли Гессен, на территории которой они находятся, по оперативным вопросам, касающимся работы Национального управления. Кроме того, руководитель Совместной комиссии провел встречу с уполномоченным главой департамента земельного Министерства внутренних дел и согласился представлять работу Совместной комиссии в будущем на Конференции министров внутренних дел. Аналогичное взаимодействие предусматривается с министерствами социальных и трудовых вопросов. Ежегодное утверждение тематики, представляющей особый интерес, обеспечивает выявление наиболее приоритетных задач и оптимальное распоряжение ограниченными ресурсами Управления. В 2013 году Национальное управление выбрало в качестве особо важной темы содержание под стражей до высылки. Организованные им посещения практически всех центров задержания для иностранцев, ожидающих высылки, позволили Управлению разработать перечень предложений, адресованных органам исполнительной власти, ведающим работой этих учреждений во всех землях, а также федеральным и земельным парламентам и призванных служить руководящими принципами при принятии или изменении законодательства о содержании под стражей до депортации. Федеральное управление также контролирует процесс высылки воздушным транспортом. Кроме того, члены Совместной комиссии и секретариата принимают участие в конференциях по этому вопросу, организуемых сетью национальных превентивных механизмов (НПМ) Совета Европы, а также правительственными и неправительственными организациями Германии.

5. В 2014 году темой, представляющей особый интерес Комиссии, является содержание под стражей несовершеннолетних лиц.
6. В связи с рекомендацией ППП, изложенной в пункте 21 доклада о его посещении, были проведены обсуждения с несколькими комиссиями, посещающими психиатрические учреждения. Совместная комиссия рассчитывает возобновить обмен мнениями по этому вопросу, когда будут запланированы дальнейшие посещения учреждений данного типа. Что касается домов престарелых, как только в состав Совместной комиссии будут назначены члены, обладающие специальными знаниями в этой области, будут рассмотрены возможности для сотрудничества с конкретными механизмами посещений. Помимо этого Совместная комиссия рассмотрит возможность начать переговоры с комиссиями по детским домам.
7. В связи с рекомендацией ППП, изложенной в пункте 23 доклада о его посещении, Национальное управление подготовило стратегический план в рамках продолжающихся обсуждений с министерствами юстиции земель по вопросу о расширении Комиссии. Данный план постоянно обновляется и расширяется. Профильные министерства проинформировали все подведомственные им места лишения свободы о правах и обязанностях Национального управления, определенных в Факультативном протоколе к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинства видов обращения и наказания.
8. Начиная с 2013 года Национальное управление ежегодно определяет темы, представляющие особый интерес; первой такой темой стало содержание под стражей до высылки и возвращение лиц воздушным транспортом. В прошлом году Совместная комиссия посетила почти все центры содержания лиц, ожидающих депортации. Федеральное управление сопровождало две операции по возвращению групп лиц в страну их происхождения и контролировало процесс посадки на воздушное судно еще одного лица. В рамках выполнения этих задач состоялось совместное посещение Совместной комиссией и делегацией ППП изолятора для лиц, подлежащих высылке, в мангеймской тюрьме. Результаты и выводы, которые можно сделать по итогам этих целевых посещений, представлены в специальной главе ежегодного доклада. Кроме того, в рамках конкретных расследований особое внимание уделяется общим вопросам, таким как видеонаблюдение во время содержания под стражей.
9. В ходе проверки личных дел и опросов заключенных в процессе посещения Национальное управление контролирует основания для их содержания под стражей и соблюдение правовых гарантий. Для обеспечения действенности правовых гарантий Национальное управление, в частности, рекомендует полиции распространять среди заключенных, не владеющих немецким языком, информационные листовки на наиболее распространенных языках. Иностранцам, помещенным под стражу в ожидании высылки, должно оказываться содействие в обращении к адвокату. Благодаря этому иностранцы имеют возможность оспаривать решения о возвращении в судах, которые также оценивают опасность, связанную с возвращением, в каждом конкретном случае.
10. В том, что касается рекомендации ППП, изложенной в пункте 25 доклада о его посещении, члены назначаются, соответственно, либо федеральными министерствами юстиции, обороны, а также внутренних дел, либо Конференцией министров юстиции. Действующие члены доводят до этих директивных органов сведения о своей рабочей нагрузке в Национальном управлении, чтобы данные органы могли лучше оценивать кандидатов с точки зрения их возможности участвовать в работе. Секретариат Национального управления также на-

правляет предложения о подходящих кандидатурах в состав Совместной комиссии в отвечающее за это Министерство юстиции земли Гессен.

11. В том, что касается рекомендации ППП, изложенной в пункте 27 доклада о его посещении, Национальное управление уже направляет Министерству юстиции земли Гессен предложения о подходящих кандидатурах для включения в состав Совместной комиссии. Оно также регулярно сообщает прессе о том, что испытывает недостаток в членах, обладающих специальными знаниями в областях, не относящихся к работе судов и полиции.

12. В связи с рекомендацией ППП, изложенной в пункте 29 доклада о его посещении, Национальное управление ведет поиск внешних экспертов, способных заниматься конкретными направлениями. В последнее время ему удалось договориться со специалистами по вопросам ухода за детьми и задержания несовершеннолетних о сопровождении будущих посещений соответствующих мест лишения свободы. Национальному управлению предстоит выработать стандарты в других областях, таких как уход за психически больными и пожилыми людьми. Для этого требуется скорее регулярное участие специалиста, обладающего знаниями в этом вопросе, нежели привлечение внешнего эксперта для сопровождения отдельных посещений. Кроме того, Конференция министров юстиции уже приняла решение поддержать расширение Совместной комиссии в целях повышения экспертного потенциала Комиссии в областях, не относящихся к отправлению правосудия.

13. В том, что касается рекомендации ППП, изложенной в пункте 31 доклада о его посещении, Федеральное управление и Совместная комиссия поддерживают постоянное взаимодействие через общий секретариат, а также в рамках совместных совещаний, которые проводятся примерно четыре раза в год. Приняты общие внутренние правила, которые будут введены в действие в 2014 году. Члены секретариата приняли участие в конференциях и учебных мероприятиях по таким вопросам, как медикаментозное лечение в психиатрических учреждениях и применение силы в процессе ухода. Национальное управление непрерывно оценивает потребности в дополнительных учебных мероприятиях.

14. Опыт проведения посещений, накопленный Национальным управлением с самого начала его работы, будет постепенно обобщаться в виде письменного документа, который будет непрерывно обновляться секретариатом. Вместе с тем, по мнению Национального управления, руководящие принципы оперативной работы должны быть достаточно гибкими для сохранения возможности реагирования на непредвиденные обстоятельства.

15. В том, что касается рекомендации ППП, изложенной в пункте 33 доклада о его посещении, то как Договор между землями, так и декрет Федерального министерства содержат ссылки на права Национального управления в соответствии со статьями 19 и 20 Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Таким образом, соответствующие органы власти осведомлены о его задачах. Национальное управление в нескольких случаях получало просьбы представить свои заключения по поводу законопроектов. До сих пор оно не имело возможности представлять заключения по причине недостатка ресурсов. В текущих обстоятельствах его стратегия заключается в том, чтобы по мере необходимости включать в доклады о посещениях замечания, касающиеся недостатков законодательства. Обобщенные замечания по поводу законопроектов или действующего законодательства могут появиться в результате исследований общего характера, проводимых Национальным управлением по различным вопросам.

16. Изменение, в частности, Договора между землями потребовало бы согласия министерств юстиции 16 земель и одобрения всех 16 парламентов земель. Ввиду того, что для более эффективного вовлечения Национального управления в законодательные процессы существуют более очевидные пути, на данном этапе внесение поправок в основные документы не представляется целесообразным.

17. В том, что касается рекомендации ППП, изложенной в пункте 35 доклада о его посещении, широкая общественность может направлять информацию в Национальное управление по целому ряду каналов, таких как обычная почта, телефон, факс, электронная почта, а также форма для анонимных обращений на его веб-странице. Управление регулярно получает информацию из многочисленных источников; в основном от заключенных и их родственников, но также и от журналистов и групп заинтересованных лиц. Кроме того, оно по собственной инициативе налаживает связи с многочисленными государственными учреждениями и неправительственными организациями, а также участвует в конференциях и встречах различных групп заинтересованных лиц.

18. Национальное управление пришло к выводу, что публикация докладов о посещениях исключительно в составе его ежегодных докладов является серьезным препятствием для повышения осведомленности общественности о его работе. Многие посещения привлекают внимание прессы по той причине, что доклад иногда издается почти год спустя. Поэтому в целях более своевременного донесения информации начиная с 2014 года Управление будет более активно взаимодействовать с общественностью, размещая доклады о посещениях в открытом доступе на своем веб-сайте вместе с комментариями профильного министерства.

19. В настоящее время в сотрудничестве с Университетом прикладных наук и искусств Ганновера для Национального управления разрабатывается новое оформление всех материалов Управления. Именно эта новаторская схема позволила Национальному управлению профинансировать разработку своего нового корпоративного стиля. Рамками данного процесса будет охвачен ежегодный доклад, веб-сайт и информационные листовки. Отдельный комплект материалов, предназначенный для заключенных, будет переведен на наиболее востребованные языки.

20. Ежегодные доклады публикуются на немецком и английском языках и рассылаются примерно 50 заинтересованным группам в Германии и за рубежом. С докладами можно также ознакомиться на веб-сайте Национального управления. Все предыдущие доклады направлялись ППП на немецком и английском языках. Тем самым Национальное управление уже выполняет положения статьи 23 Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

21. Национальное управление поддерживает связь с соответствующими федеральными и земельными министерствами и регулярно встречается с их представителями. В целях более четкого выполнения его рекомендаций оно безотлагательно доводит сделанные им предварительные выводы до сведения главы соответствующего департамента. Взаимодействие поддерживается также с другими европейскими НПМ через сеть НПМ Совета Европы. Кроме того, Национальное управление при финансовой и организационной поддержке со стороны Федерального министерства юстиции готовит первое совещание НМП немецкоязычных стран, которое должно пройти в Берлине в апреле 2014 года.

22. Что касается рекомендации ППП, изложенной в пункте 37 доклада о его посещении, федеральное правительство в мае 2013 года вдвое увеличило количество членов Федерального управления. Считается, что этого достаточно для работы с приблизительно 270 местами лишения свободы, в первую очередь полицейскими участками. Правительство также высказало свою позицию относительно увеличения федерального вклада в финансирование Национального управления. Федеральное управление поддерживает взаимодействие с Комитетом по правам человека федерального парламента.

23. Правительства земель в настоящее время обсуждают проблему нехватки кадровых и финансовых ресурсов. Председатель Совместной комиссии проводит постоянные консультации со статс-секретарем Министерства юстиции земли Гессен и лично сообщил руководству департамента исполнения наказаний о том, что данный вопрос носит безотлагательный характер. Конференция министров юстиции обратилась к конференциям министров внутренних дел и министров социальных и трудовых вопросов с просьбой разделить дополнительное финансовое бремя, вызванное увеличением состава и объемов финансирования Совместной комиссии. Обе конференции сообщили Конференции министров юстиции, что намерены поддержать увеличение членского состава. Вопрос о финансировании до сих пор не решен. Совместная комиссия поддерживает связь с Конференцией министров юстиции по этому вопросу.

24. Национальное управление арендует для себя отдельные помещения в одном здании с Центром криминалистики. Центр криминалистики обеспечивает управление кадрами и бухгалтерский учет, при этом Национальное управление выполняет все превентивные задачи совершенно самостоятельно и без какого-либо вмешательства третьих сторон. До сих пор у Национального управления не возникало никаких сомнений в собственной независимости по причине его связи с Центром криминалистики.

25. В том, что касается рекомендации ППП, изложенной в пункте 39 доклада о его посещении, при планировании посещения Национальное управление принимает во внимание размер и тип места лишения свободы и с учетом этого определяет размер выездной группы и продолжительность каждого посещения.

26. В том, что касается рекомендации ППП, изложенной в пункте 41 доклада о его посещении, Национальное управление в ходе каждого посещения уже знакомится с личными делами заключенных и прочей документацией. Практически всегда предоставляется неограниченный доступ к документам, а дела при необходимости даже доставлялись органами власти в помещения Управления. Случай, когда в немедленном доступе было отказано, произошел лишь однажды.

27. В связи с рекомендацией ППП, изложенной в пункте 43 доклада о его посещении, см. выше ответы по поводу рекомендации, изложенной в пункте 37 доклада о посещении.

28. В связи с рекомендацией ППП, изложенной в пункте 45 доклада о его посещении, см. выше ответы по поводу рекомендации, изложенной в пункте 14 доклада о посещении.

29. Случаи помещения под стражу в места лишения свободы, посещаемые Федеральным управлением, в целом весьма немногочисленны. На военных объектах число случаев помещения под стражу резко сократилось с тех пор, как вооруженные силы были преобразованы в профессиональную армию. При этом за последние пять лет Федеральное управление не зарегистрировало ни одного случая помещения военнослужащего на гауптвахту. Полномочия Федеральной

полицейские ограничены, и она также помещает сравнительно мало лиц. Таможенные органы имеют только 24 пункта содержания под стражей. Учитывая низкую вероятность обнаружения лиц, лишенных свободы, Федеральное управление уделяет большее внимание изучению отношения должностных лиц к работе, атмосфере среди сотрудников и обучению уполномоченных лиц по вопросам, касающимся задержаний. По этой причине оно, как правило, объявляет о своих посещениях заранее, чтобы обеспечить присутствие на месте руководителя учреждения и представителей трудового коллектива. Вместе с тем оно будет и впредь перед каждым посещением рассматривать вопрос о том, поможет ли прибытие без предварительного уведомления либо вне обычных часов работы лучше выяснить положение заключенных.

30. В связи с рекомендацией ППП, изложенной в пункте 47 доклада о его посещении, см. выше ответы по поводу рекомендации, изложенной в пункте 37 доклада о посещении.

31. В том, что касается рекомендации ППП, изложенной в пункте 50 доклада о его посещении, Национальное управление в рамках своих ограниченных возможностей охватывает максимально возможный круг мест лишения свободы. Оно провело посещения полицейских участков, войсковых гауптвахт, таможенных пунктов, исправительных учреждений для взрослых мужчин и женщин и для несовершеннолетних правонарушителей, психиатрических отделений и отделений судебно-медицинской экспертизы, интернатов для подростков, мест содержания под стражей для лиц, ожидающих высылки, а также сопровождало возвращение депортируемых воздушным транспортом. В 2014 году Совместная комиссия планирует уделить внимание домам престарелых.

32. Ввиду того, что в предыдущие годы программы посещений разрабатывались с намерением охватить различные типы мест лишения свободы, в 2013 году Национальное управление приняло решение утверждать темы, представляющие особый интерес. Поскольку первой темой были меры, затрагивающие иностранцев, в тот год Управление посещало центры содержания под стражей лиц, ожидающих высылки, и отслеживало их возвращение воздушным транспортом. При этом, однако, состоялись также посещения в учреждения других типов, такие как исправительные учреждения, полицейские участки, казармы для военнослужащих, а также изолятор для несовершеннолетних правонарушителей.

33. В соответствии со своими внутренними правилами Национальное управление на каждый год утверждает предварительный перечень мест посещений.

34. Ввиду ограниченности своих ресурсов Национальное управление также поддерживает связь с конференциями департаментов министерств, с тем чтобы добиться выполнения своих рекомендаций не только в одном учреждении, но в максимально широких масштабах по всей стране. Оно также участвует в обсуждениях с этими конференциями по вопросу о выработке стандартов для различных типов мест лишения свободы.

35. В том, что касается рекомендации ППП, изложенной в пункте 52 доклада о его посещении, члены расширенных групп посещений уже распределяют между собой конкретные задачи, например, относительно того, кто будет представлять руководству учреждения задачи посещения, кто будет проводить опросы заключенных или кто будет изучать их личные дела. Национальное управление более подробно рассмотрит вопрос о том, требуется ли дальнейшая формализация распределения задач. Уже сейчас в зависимости от типа места лишения свободы, сведений, собранных при подготовке посещения, и установленной це-

ли Национальное управление может ориентировать посещение на выяснение конкретных вопросов, таких как содержание под стражей иностранцев. Несмотря на ограниченность своих ресурсов, Национальное управление рассматривает возможность обеспечения того, чтобы большее число посещений происходило в сопровождении специалистов, в частности врачей.

36. В связи с рекомендацией ППП, изложенной в пункте 54 доклада о его посещении, см. ответы выше по поводу рекомендации, изложенной в пункте 14 доклада о посещении.

37. В том, касается рекомендации ППП, изложенной в пункте 56 доклада о его посещении, руководящие принципы посещения мест лишения свободы различных типов уже существуют. Готовятся аналогичные руководящие принципы для новых типов учреждения. Существующие руководящие принципы постоянно обновляются на основе опыта, полученного в ходе посещений. Со временем могут быть выработаны руководящие принципы по конкретным вопросам, которые могут возникать в ходе посещений, например, по проведению опросов.

38. Не все вопросы в существующих контрольных перечнях актуальны для всех типов мест лишения свободы. Так, в крупном исправительном учреждении может возникать больше вопросов, чем в небольшой тюрьме. Иногда уже в ходе посещения выясняется, что целые разделы контрольного перечня останутся без ответов просто потому, что в данном конкретном учреждении соответствующая ситуация не возникает.

39. До сих пор в ходе посещений Национальное управление получало всю необходимую ему информацию. Хотя многие документы выдаются ему в процессе посещения, некоторые документы высылаются учреждением в течение указанного Управлением срока.

40. В том, что касается рекомендации ППП, изложенной в пункте 58 доклада о его посещении, Национальное управление стремится установить доверительные отношения с лицами, с которыми оно встречается в ходе своих посещений. Для этого, в зависимости от происхождения опрашиваемого лица и уровня его знаний о государственном управлении в Германии, ему необходимо заблаговременно предоставлять тот или иной объем информации об управлении и целях опроса.

41. Информационная листовка была переработана и будет выпущена вновь, в том числе в варианте для заключенных, как только будет утвержден новый стиль оформления материалов Национального управления.

42. В соответствии с новым стилем оформления материалов Национального управления информационная листовка будет обновлена и переведена на несколько языков. Информацию по этому вопросу см. в пункте 35 выше.

43. В том, что касается рекомендации ППП, изложенной в пункте 60 доклада о его посещении, опросы обычно проводятся в приватной обстановке, например, в камерах заключенных. Национальное управление следит за тем, чтобы персонал не мог слышать содержание беседы. В перечень типовых вопросов, обычно задаваемых в ходе опроса, были включены вопросы о состоянии здоровья и возможности получения профессиональной медицинской помощи.

44. В том, что касается рекомендации ППП, изложенной в пункте 62 доклада о его посещении, у Национального управления имеется различное измерительное оборудование в частности устройства для измерения кубатуры помещений и площади поверхностей, качества воздуха и температуры. Это оборудование



используется им только при возникновении подозрений в несоблюдении стандартов.

45. В том, что касается рекомендации ППП, изложенной в пункте 64 доклада о его посещении, время, которое группы посещения уделяют проверке личных дел и проведению бесед с заключенными, зависит от обстоятельств каждого конкретного посещения, таких как размер группы посещения и масштабов учреждения. Там, где это возможно и целесообразно, Управление разделяет группы посещения для параллельного выполнения различных задач, как это было сделано в ходе посещения тюрьмы в Мангейме совместно с ППП. В прошлом Федеральное управление в одном случае было вынуждено рекомендовать хранить личные дела в архиве в учреждении.

46. В том, что касается рекомендации ППП, изложенной в пункте 66 доклада о его посещении, Национальное управление, как правило, не расследует индивидуальные жалобы. Жалобы, по возможности, направляются компетентным органам власти. Только в особо серьезных случаях Национальное управление сообщает о них органам власти или запрашивает у них заключение. Кроме ситуаций, представляющих непосредственную опасность (например, в случае угроз самоубийством или предупреждений о нападениях на персонал или других заключенных), такие действия осуществляются исключительно с предварительного согласия затрагиваемого лица. Тем не менее, если в ходе бесед с заключенными Национальному управлению становится известно о жалобах, оно может в индивидуальном порядке принять решение о доведении этих жалоб до сведения органов власти, в ведении которых находится данное учреждение.

47. В том, что касается рекомендации ППП, изложенной в пункте 68 доклада о его посещении, опрашиваемым лицам обычно выдается информационная листовка, содержащая адрес Национального управления. В рамках переработки стиля оформления публичных материалов Национального управления, которая должна завершиться в 2014 году, данная листовка будет переведена на большее число языков и будет содержать информацию о том, что любое лицо может обращаться в Национальное управление по поводу его собственного положения или положения другого лица без какой-либо цензуры.

48. Сообщений о том, что после общения с представителями Национального управления какие-либо лица подвергались репрессиям или иным ограничениям, до сих пор не поступало. В почтовой корреспонденции с заключенными после посещений не прослеживается даже намеков на подобные факторы риска. Таким образом, представляется чрезмерным напрямую предостерегать персонал от ненадлежащего обращения с лицами, которые общались с Национальным управлением, учитывая, что все надзиратели осведомлены о последствиях таких поступков. В отсутствие признаков, которые указывали бы на конфликты между заключенными, предоставлявшими Национальному управлению информацию, и персоналом, подобное предупреждение могло бы, напротив, породить у персонала нежелание выполнять рекомендации Управления и выстраивать добрые взаимоотношения с заключенными. Тем не менее, информация на этот счет включена в будущую листовку.

49. В том, что касается рекомендации ППП, изложенной в пункте 70 доклада о его посещении, доклады уже имеют рекомендованную направленность. В соответствии со своими внутренними правилами Национальное управление будет публиковать доклады о посещениях на своем веб-сайте сразу же после получения заключения правительства.

50. В том, что касается рекомендации ППП, изложенной в пункте 72 доклада о его посещении, Национальное управление, несмотря на ограниченность своих ресурсов, проводило последующие посещения в тех случаях, когда оно сталкивалось с особо сложными ситуациями в местах лишения свободы. Если Управление рекомендует меры по устранению недостатков и затем снова выявляет такие же недостатки в другом учреждении, подчиняющемся тому же вышестоящему органу, оно напоминает о своей предыдущей рекомендации и вновь повторяет ее в еще более решительном тоне; в одном случае оно даже довело такие обстоятельства до сведения общественности.

---